

三苗文库

跨国苗族研究

——民族与国家的边界

● 石茂明 著

民族出版社

三苗文库

跨国苗族研究

——民族与国家的边界

○石茂明 著

民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

跨国苗族研究：民族与国家的边界/石茂明著. - 北京：民族出版社，2004.11

ISBN 7 - 105 - 06670 - 9

I. 跨… II. 石… III. ①苗族 - 研究 - 云南省 ②苗族 - 研究 - 东南亚 IV. K281.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 117795 号

民族出版社出版发行

[http: //www. e56. com. cn](http://www.e56.com.cn)

北京市和平里北街 14 号 邮编 100013

金若龙文化工作室微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月北京第 1 次印刷

开本：880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张：12.5 字数：320 千字

印数：0001 - 1000 册 定价：32.00 元

该书如有印装质量问题，请与本社发行部联系退换

(汉文编辑二室电话：010 - 64228001；发行部电话：010 - 64211734)

内 容 提 要

本书是第一部从“跨国”的角度对苗族（HMONG 人）进行专题研究的著作。这项研究得到国家社会科学基金资助，项目名称为“跨国界的苗族与亚太国际社会研究”（批准号 96CMZ006）。

苗族（HMONG 人）是一个起源于中国，并在中国、东南亚、欧美等地区十几个国家跨国而居的少数民族群，因其独特的历史源流、社会文化及其对所居国家的影响，而在族群理论研究方面具有典型意义。作者梳理分析了大量的中外文献资料，并结合田野调查，运用多学科的理论 and 知识，对苗族（HMONG 人）的跨国性进行了多侧面的探讨。这项成果突破了苗族研究的传统范式，在苗学领域具有开拓性。作者还通过对该族群的具体研究，展开理论分析，对跨国族群理论、族群与国家关系理论、中国少数民族境外迁徙与移民等问题进行了具有创新意义的思考和研究。这使本书的学术价值得以提升。

我国有不少民族属于跨国族群，它们在国家的社会生活和对外关系中起着重要作用；从世界范围看，一些跨国族群问题经常成为国际社会和学术界关注的热点。这项研究成果的出版将具有重要的现实意义。

关键词：苗族（Hmong 人） 跨国族群 族裔跨国主义
族群与国家 中国与东南亚

Abstract

From a perspective of transnationality, this work is a creative one in the field of Miao Studies which based on the program financed by the National Fund for Social Science of China.

Although originating in China, the Miao (Hmong) people is a transnational (and cross-border) ethnic group who today live in more than ten countries, such as China, Vietnam, Laos and Thailand of Asia, USA and Canada of America, France of Europe, and so on. The study of Miao is typically significant to the ethnicity theory due to their unique historical background, culture, and their impact on the countries they live. On basis of rich documentary materials in Chinese and English and the field work, the research focuses on the ethnic transnationality of Miao from several aspects. The study here is original to Miao studies, as it makes a breakthrough to the traditional academic paradigm of this field. Further more, abstracting from the facts of the studies on this group, the author makes significant discussions on the theories of transnational ethnic groups, relation between ethnicity and nationality, migration overseas of minorities of China.

The transnationality of ethnic groups plays an important role both in the countries they live and in the relationship between countries concerned. The issues of transnational ethnic groups are often the highlight attracting attentions of international community and academic circle. So the publication of the book would provide valuable views on the issues.

KEYWORDS: Miao (Hmong), Cross-border Ethnic Groups, Ethnic Transnationalism, Ethnicity and Nationality, China and Southeast Asia

致 谢

我所在单位中国社会科学院民族学与人类学研究所的郝时远、卢勋、杜荣坤、罗贤佑等老师的鼓励使我有机会启动对于跨族群的研究。特别是卢勋老师自始至终的关怀令我深为感动，甚至在他生病期间也一直牵挂本书事宜。郝时远老师于百忙之中披览书稿，指点要义。所党委书记揣振宇老师热情过问本书出版。院科研局李春林老师、所科研处任一飞、邸永君等老师给予诸多关怀，铭刻于心。许多同事（恕不一一具名）在共同的讨论中启发了我的思想、拓展了我的视野，有的同事在我的资料搜集和日常生活中给予了帮助。研究所为笔者开展这项研究提供了宽松的研究环境和强大的文献支持。这些对于我开展和完成这项研究都起到了重要的作用。

我特别感谢我攻读博士学位期间的指导教师宋蜀华先生。先生以八十之高龄，认真地指导我的学习和研究，仔细地批阅我的文章并提出详细的修改意见。跟先生求学四载，为人文受益良多。尤其令我敬佩的是，他作为老一辈学者对于青年学者学术探索的包容和开放心态，对于学术发展态势的关注和跟踪。然而，在我的论文刚刚答辩通过，获得学位之后月余，先生竟飘然仙逝。实令学生唏嘘哀叹、惊痛不已。

在多年来求学之路上，我还受惠于胡绍华、邵献书、祁庆富、杨圣敏、张海洋、王建民、何星亮、朱伦、王希恩、方素梅等老师的教导或帮助，许多老师还抽空批阅了拙作初稿，他们中

肯的意见使我受益匪浅。

苗族(Hmong人)是友善、含蓄而又热爱自由的人民,我感谢他们在我人生历程和研究过程中的恩惠。在田野调查中,当地各民族各方面人士和一些相关机构提供了多方位的帮助与合作。他们是:古文凤、熊玉有、张睿、龙永行、项朝宗、州民委、马正兴、戴勇、侯健、张元奇、王正雄、王万荣、杨绍龙、陶永华、马正科、熊朝荣、麻栗坡县政府、县民委、杨桂林、王正委、熊兴光、王伦才、罗志红、罗洪军、沈文成、罗朝坤、项保才、熊自兴、杨代武、项朝义、杨献才、马关县政府、县民委、李维金、熊熙、杨朝坤、王清,等等。还有在文山等地访谈过的国外Hmong人:Vaj Txoos Hwj(法国)、杨蓝(法国)、张凤(美国)、张布龙(美国)、侯导(美国)、杨攀(美国)、王建江(美国)等;在北京接待和访谈过的国外Hmong人:王赞卡(老挝)、佐松(老挝)、柏通(老挝)、熊英(美国)、熊明(美国)、张才(美国)、王敢赢(美国)、王琐(加拿大)、Tou Ly(美国)、May Yang(美国)、Kou Ly(美国)等。还有在调查中曾帮助过我的许多朋友,抱歉不能一一列名。

许多年来,一些学术前辈、同行同事、苗族朋友以及有关地区的机构组织,向我赠送了他们的著作、期刊,或者在我研究需要时无私地帮助我,为我提供了或者查找和邮寄了许多书籍和资料。他们有的人把自己的珍贵藏书赠送给了我,有的人费尽心力地去帮我找需要的书籍、资料,有的人赠送书籍、资料给我时寄托着殷切的期望。请允许我列上他们的名字,以示感激:宋蜀华、Louisa Schein、Alison Lewis、Nicholas Tapp、Gary Yia Lee、谷口裕久、项朝宗、李绍明、伍新福、龙永行、范宏贵、周光大、马曼丽、邸永君、王建娥、李廷贵、杨昌文、吴荣发、熊玉有、王万荣、李维金、王建民、古文凤、张元奇、李炳泽、李云兵、吴晓东、吴正彪、张晓、曹兴、杨永华、杨庭硕、周星、万红、

潘秋荣、张晓琼、郎维伟、伍略、杨昌国、过竹、罗义群、游建西、潘天智、罗康隆、潘盛之、杨光明、杨正文、吴一文、麻树兰与石建中、曹翠云与张永祥、苗青、颜恩泉、石朝江、杨村、余岛、麻勇斌、田兴秀、雷安平、程国恩、龙子建、东人达、田茂军、东旻、张坦、谭善祥、杨髯、朱艾光、杨智光、李金池、巫达、张超伦、杨忠信、沈红、朱群慧、龙正兴、Kuan Thoj、任昌华、王慧琴、翁乃群、周勇、张继焦、杜发春、刘晓春、周峰、余宏模、陈玉荣、古仕林、麻栗坡县民委及政协文史委及县志办及地名办、马关县政府及民委及县志办及政协文史委、《黔东南社会科学》杂志、《苗侗文坛》杂志、《民族大家庭》杂志、《民族学》杂志、《五溪》杂志、贵州省苗学研究会、湖北省恩施州苗学会、云南民族学会苗族研究会、贵州省毕节地区苗学会、中国社会科学院民族研究所历史室等。

我的朋友或同学东人达、李炳泽、李云兵、石德富、吴晓东、刘小青、易华、潘秋荣、张宏宏、路义旭、贾仲益等在我的学业中分别给予了各种各样的帮助和鼓励。我的妻子翟璇在我学业期间尤其是完成书稿过程中的理解和支持，是我的重要力量。

最后，我要感谢我读过的许多书和文章的作者，阅读是我的知识、思想和观点极其重要的源泉。

民族出版社欧光明先生、高洪宝先生、张宏宏博士的辛勤工作使本书得以与读者见面，尤其责任编辑张宏宏博士的认真、细致和心血更是令笔者钦佩和感动。

希望读者理解罗列上述人士和机构对于本人和本书的意义，并与我一起分享他们的奉献。我深知本书还有许多不足之处，离老师们的期望、亲友们的心愿和自我的要求，都还差得远。惟有此以为始，不懈追求，方可稍得心安。同时，恳切期待大家包括读者朋友指正本书错漏、交流共同话题。

引 言

世界上有多少个国家？我们大概清楚。

世界上有多少个“民族”？没有人能说得明白。^①

国家是什么？基本上可以给出一个定义。

“民族”是什么？众声喧哗，未有一个统一的、定论的说法，甚至互相矛盾。

也许，正是因为“民族”的涵义本身就不清楚，内涵和外延都不确定，才没有人能够说清楚世界上究竟有多少个“民族”。

也许，不仅仅是因为这个。人类社会的人群分类标准、政治力量的介入、历史传统的不同、跨语际交流中的歧义等等都是“民族”这个术语涵义不清的因由。

“民族”不像“国家”，后者是当代世界人类社会组织的基本

① 当代世界究竟有多少“民族”？对这个问题，专门从事世界“民族”研究的专家也甚感为难。勉为其难之时，他们也“只能进行一个大概的估计。同时，由于各国学者对‘民族’概念的理解不同，所估计的数字也有所不同。有的估计为两三千或三四千，有的估计有五六千或六七千不等。……根据多数学者的估计，当代世界上约有大小民族两三千个。当然，这也是一个概数。”从这里不难看出其回答之无奈。这数以千计的“民族”，大者拥有数以亿计的人口，小者仅有数百人乃至数十人，濒临灭绝，他们是不是同一类型的群体也各执一词。（引文载李毅夫、赵锦元主编：《世界民族概论》，第31页）由于各方面专家的观点分歧，“民族”在这里（序言中）代表一群“族类概念”，它包括民族、族群、国族、种族、民族集团等各种群体。在正文中，将对这些概念的使用进行必要的分析和说明。

平台，权利、制度、经济、法律等大多数人类关系行为在此“平台”展开，在绝大多数情况下，它是一个实体组织，客观要求其涵义准确、界线明晰。

而“民族”则不然。有些时候，人们把它与“国家”（nation）相关联，是“民族主义”（nationalism）的土壤；有些时候又与“族群”（ethnic group）相一致，是文化与身份认同（identity）的群体；有些时候则两者都不是。换句话说，“民族”的边界是模糊的、变动的，“民族”的概念是不清晰的，“民族”作为组织是虚体的。世界上没有哪个组织以纯粹的“民族”为单元而组建。复杂尚已至此，后现代主义理论影响之下又有学者提出“民族是想象的”等观点，并且大行其道。到底“民族”是不是想像的、是什么样的想像、谁在想像、为什么想像、想像的结果是什么？如何理解这种想像？这一连串的问题又凸显在连“民族”的涵义且尚未弄清的“民族”研究者们面前。还有学者提出“民族是建构的”、还有学者要“解构民族”……总之，无论“民族”是什么，从16世纪到现今人们谈得越来越多的后现代时期，无论是在全球话语还是在地方政治中，它都是人类社会和学者们躲避不开的一个关键词汇；无论是在政治领域、文化空间还是经济范畴，“民族”都扮演着重要角色。

在“民族”所扮演的重要角色中，它经常与“国家”纠葛纠缠，或者因果演进，或者共生互渗，或者抗争对峙，犹如葛藤一般，其关系之错综复杂、微妙难解，是人类社会数百年来遇到的重大课题。

笔者关注跨界“民族”多年，深以为从“跨界民族”角度切入“民族”与国家之关系，对于该葛藤的梳理与诠释具有重要意义。所谓“跨界民族”，又称作“跨境民族”、“跨国民族”等，即分布在不同国家的一个族群。以中国和苗族为例：中国是一个多民族的国家，苗族是中国许多的民族之一；同时，苗族是一个

多国分布的“民族”（即“跨界民族”），中国是苗族 Hmong 的许多分布国家之一。那么，本书即试图以苗族 Hmong 人为例，对内分析它在中国这个多民族国家中的角色、与其他民族的关系、在中国现代国族建构中的作用；对外分析跨国分布的它对于有关国家之间关系的意义和影响、在不同的国家其族性变迁的差异等等。在此基础上，我们来透视“国家”和“民族”这两个概念及其间关系时，可能就会发现它们有了很大的不同，很可能会引发一个认识上的飞跃。

在上述思路的基础上，本书首先做一些具体的基础性的工作，即充分地研究苗族 Hmong 人的跨界状况和跨界带来的有关问题。这项工作将对我们反思和分析“民族”与国家的关系具有启发性的意义。本书只是一个初步的探索，不可能充分实现前述设想的宏观分析框架，但这一步的工作是有益的、不可或缺的。

目 录	
致 谢	(1)
引 言	(1)
第一章 绪 论	(1)
第一节 术语解说、学术背景	(1)
第二节 研究方法、田野调查	(11)
第三节 国内外相关研究	(22)
第二章 跨国族群的理论	(68)
第一节 概念的提出与术语的分歧	(68)
第二节 跨国族群的分类研究	(75)
第三节 跨国族群的形成	(78)
第四节 跨国族群问题	(84)
第三章 苗与 Hmong	(89)
第一节 苗族概要	(89)
第二节 Hmong 人：苗族最大的支系	(119)
第四章 苗族：作为中国边民	(127)
第一节 项从周抗法与项氏家族崛起	(127)

第二节 苗、瑶械斗	(140)
第三节 项朝宗的故事	(146)
第五章 东南亚大陆各国 Hmong 人	(156)
第一节 越南 Hmông 人	(156)
第二节 老挝 Hmong 人	(169)
第三节 泰国 Hmong 人	(178)
第四节 缅甸 Hmong 人	(192)
第五节 讨论: 承上启下的东南亚	(197)
第六章 跨国 Hmong 人专题研究	(210)
第一节 族名变异与认同变迁	(210)
第二节 各国 Hmong 人支系研究	(229)
第三节 Hmong 人姓氏与语际书写	(252)
第四节 跨国语境中的语言文字	(274)
第七章 讨论: 跨国与边界	(308)
附录:	
1. 世界各国苗族人口统计表	(330)
2. 2000 年中国第五次人口普查各省区市苗族人口	(331)
3. 美国 Hmong 人人口地区分布列表	(333)
4. 越南、老挝、泰国、缅甸有关地名中英文对照表	(334)
5. 跨国苗族/Hmong 人相关大事年表	(338)
主要参考文献	(356)

地图 1	世界各国苗族/Hmong 人分布示意图	(6)
地图 2	田野调查地点位置	(14)
地图 3	中国与东南亚大陆国家之间的苗族分布	(119)
地图 4	文山边境地区示意图	(136)
地图 5	越南北部 Hmong 人分布图	(161)
地图 6	老挝 Hmong 人分布区域	(173)
地图 7	泰国 Hmong 人分布图	(184)
地图 8	印度支那三国示意图	(198)
图 1	中国苗族、瑶族、畲族人口比例示意图	(121)
图 2	中国苗族各种方言或语言使用者比例图	(121)
图 3	中国苗族西部方言八个次方言 人口比例示意图	(121)
图 4	苗族/Hmong 人跨国迁移示意图	(208)
图 5	跨国苗族/Hmong 人互动关系示意图	(313)
图 6	人类、国家、族群、个人关系层次示意图	(319)
表 1	各方言苗族自称表	(120)
表 2	越南分省的 Hmong 人人口表	(163)
表 3	泰国分府的 Hmong 人人口表	(186)
表 4	中国与东南亚诸国苗族 /Hmong 人 人口及有关比例	(201)
表 5	Hmong 人自称、他称不同译写对照表	(240)

表 6	云南省威信县苗族 Hmong 人姓氏的人口结构 ……	(259)
表 7	云南省苗族 Hmong 人散居地区的姓氏 ……	(261)
表 8	Hmong 人姓氏的 Hmong 文、英文、汉字写法 及其与 Hmong 姓对照表 ……	(272)
表 9	三种拉丁字母 Hmong 文及国际音标对照表 ……	(293)
彩版 1	马关县一个边境村寨的花山节	
彩版 2	麻栗坡县一个边境集市	
彩版 3	花山节上的苗文翻译比赛	
彩版 4	项从周墓	
彩版 5	项朝宗先生与笔者	
彩版 6	茅坪国门	
彩版 7	民兵英雄王朝华与其妻子	
彩版 8	边防军在刷新界碑	
彩版 9	老民兵在中越边境的山头上讲故事	
彩版 10	美国苗族王建国与其中国苗族亲属王万荣	
彩版 11	来中国寻根访祖的法国苗族王泽皆	
彩版 12	法国、美国苗族在麻栗坡寻根祭祖	
彩版 13	各国苗族青年在北京聚会	
彩版 14	美国苗族熊英与老挝苗族王赞卡	
彩版 15	美国苗族李库与杨美夫妇在河北涿鹿	
彩版 16	美国苗族吴邦宗等捐资修建的学校	

第一章 绪 论

第一节 术语解说、学术背景

一、术语解说

多年以来，学术界对于民族学、人类学学科中最关键的概念之一“民族”及其相关概念有许多的争论，一波未平，一波又起。最近几年，国内学者们把争论的焦点转移到了“族群”这个术语上。我们在研究中无法回避这个问题，更重要的是，这些概念牵涉到本书所讨论的核心主题——跨国族群视野中的族群与国家之关系。所以，在全书开篇，笔者有必要首先交待一下本书所使用的术语。

在本书中，笔者使用到了“族群”、“民族”、“国族”这一组术语。“族群”对应于英语的“ethnic group”，指基于族裔认同的文化群体。“国族”对应于英语的“nation”，指一个国家的全体国民，比如“中华民族”（Chinese Nation）按照本书的术语体系，应为“中华国族”。同样，“nationalism”在本书对应于“国族主义”。“民族”是另有所指的。

“民族”对应于英语的“nationality”，指具有一定政治权利或者在历史上曾经建立过国家的族裔群体。虽然在当代的汉语中的“民族”与英语中的“nationality”在涵义上并不完全对应，但这

是最接近的一对词汇。举例来说,按传统的英语,中国的藏族、蒙古族、满族等更符合“nationality”的界定,而苗族、土家族、哈尼族等似乎不能称为“nationality”。可是传统英语中的这种用法不顾及中国近几十年来的发展情况。中国共产党领导建立的新国家,确立了“民族平等”的政治原则,在此基础上,制定了一系列的民族政策。在中国,有56个“民族”是经过国家政治认定的群体。首先,它们在政治上,包括族称命名原则上,是平等的。不存在某些群体可以称“nationality”,而其他一些群体不可以称的区别,应该说这是一个积极的政策。其次,它们享有在一定区域内自治的权利及相应的其他一些政治权利,绝大多数少数民族都建立了自己的自治机关,极少数人口特别少的民族建立有民族乡。第三,这56个民族之成员的民族类别身份(民族边界)都是确定的,依据国家法律登记在册的。所以,笔者认为,根据中国目前的实际,从政治的意义上说,对中国法定的56个“民族”,其英文对应于“nationality”比“ethnic group”要更妥当一些。^①

与“民族”的上述特点相比,“族群”这个术语强调的是文化和认同,其边界是不易确定的。“认同”在很大程度上是一个主观性概念。在不同的语境下,认同的标准不一,其边界就相应有所变。比如我们就世界华人来说,美国华人(Chinese American)是一个 ethnic group,中国客家人是一个 ethnic group,在台湾,汉族人又分为“闽南人”、“客家人”、“外省人”三个族群(ethnic group),而从整体上言之,全球华人(这里主要指汉族人)或许也可算作是一个 ethnic group。所以,从学术术语的使用和历史文

^① 参见张海洋:《弱势群体的主体性与现代社会的互主性——以中国民族院校的英文译名为例》,见中央民族大学民族学与社会学学院等编:《中国民族学纵横》,北京:民族出版社,2003。